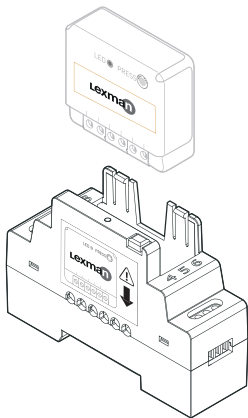


Lexman

- FR Boîtier rail DIN pour récepteur connecté
- ES Caja para carril Din para receptor conectado
- PT Caixa de trilho DIN para receptor conectado
- IT Scatola guida DIN per ricevitore connesso
- PL Obudowa inteligentnego odbiornika na szynę DIN
- EN DIN rail box for relay switch



EAN code : 3276007387667



FR Manuel d'Instructions

ES Manual de Instrucciones

PT Manual de Instruções

IT Manuale di Istruzioni

PL Instrukcja Obsługi

EN Instructions Manual

2022/01-V01

FR

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit. Nous vous conseillons de lire attentivement la notice d'installation, d'utilisation et d'entretien. Nous avons conçu ce produit pour vous apporter entière satisfaction. Si vous avez besoin d'aide, l'équipe de votre magasin est à votre disposition pour vous accompagner.

ES

Le agradecemos haber comprado este producto . Le recomendamos leer atentamente el manual de instalación, uso y mantenimiento. Este producto ha sido diseñado para proporcionarle plena satisfacción. Si necesita alguna ayuda, el personal de la tienda estará a su disposición para guiarle.

PT

Agradecemos a sua preferência por este produto. Aconselhamo-lo a ler o manual de instalação, utilização e manutenção com atenção. Criámos este produto para sua completa satisfação. Se precisar de ajuda, a equipa da sua loja está à sua disposição para o acompanhar.

IT

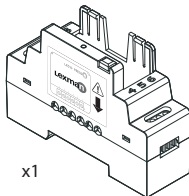
Grazie per aver acquistato questo prodotto . Vi raccomandiamo di leggere attentamente il manuale di installazione, utilizzo e manutenzione. Questo prodotto è stato progettato per offrirvi la massima soddisfazione. Per ricevere assistenza, il personale del punto vendita è a vostra disposizione.

PL

Dziękujemy za zakup produktu firmy. Zalecamy, aby uwainie przeaytaé instrukcjé instalacji, uzytkowania i konserwacji. Ten produkt marki zaprojektowalismy, aby spelnic wszystkie Panstwa oczekiwania. W razie potrzeby pracownicy sklepu sluzą Panstwu pomocą i sa do Panstwa dyspozycji.

EN

Thank you for purchasing this product. We recommend that you read the installation, user and maintenance instructions carefully. We have designed this product to ensure your complete satisfaction. If you require assistance, the team at your retailer is on to help you.



x1

FR

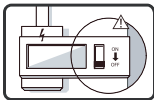


DANGER D'ÉLECTROCUTION

AVANT TOUTE INSTALLATION ASSUREZ-VOUS D'AVOIR COUPÉ L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE SOUS PEINE D'ÉLECTROCUTION.

Coupez directement l'alimentation depuis le coffret électrique, pour éviter tout risque d'électrocution. Ce boîtier rail DIN est conçu pour une utilisation sous tension, une mauvaise installation peut entraîner un incendie ou un choc électrique. Si vous ne vous sentez pas à l'aise avec les installations électriques, veuillez consulter un professionnel. Le boîtier rail DIN doit obligatoirement être installé ET connecté en suivant scrupuleusement les instructions de cette notice. Nous ne pourrons être tenus pour responsables en cas d'accident ou de dommages dus au non-respect des instructions de montage.

Coupez l'alimentation avant toute intervention et n'effectuez aucune modification si la LED est allumée.



Solution pour la maison connectée de LEROY MERLIN.

**Permet de fixer les récepteur connectés LEXMAN:
récepteur connecté multi-usages ON/OFF; récepteur connecté
gestion des accès; récepteur connecté volets roulants / stores bannes
dans un tableau modulaire équipé de rail DIN.**

PROCÉDURE D'INSTALLATION

1. Coupez l'alimentation générale du tableau électrique.
2. Dévissez les bornes du récepteur que vous souhaitez raccorder (figure 1).



figure 1

3. Insérez le récepteur dans le boîtier Rail DIN en respectant le sens d'introduction du récepteur (voir figure 2). Vérifiez que les bornes sont bien dévissées et veillez à ne pas plier les broches situées à l'intérieur du boîtier.

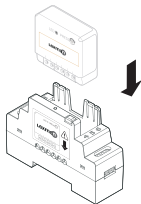


figure 2

4. Vissez les 6 vis du récepteur afin de fixer les deux éléments entre eux (voir figure 3).

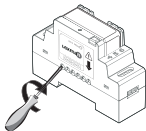


figure 3

PROCÉDURE D'INSTALLATION

5. Afin de faciliter le raccordement, dévissez les 6 vis du bornier de connexion du boîtier rail DIN (voir figure 4).

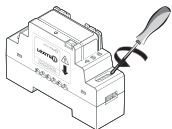


figure 4

6. Installez le boîtier comprenant le récepteur sur le Rail DIN du tableau électrique (voir figure 5).

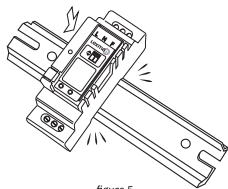


figure 5

PROCÉDURE D'INSTALLATION

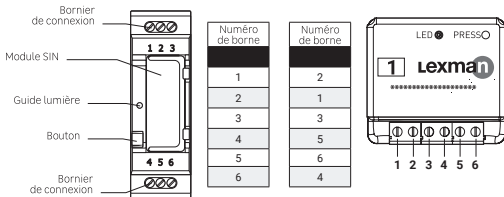


figure 6

PRÉCAUTION D'USAGE

N'utilisez jamais l'appareil s'il n'est pas correctement installé et placé à l'intérieur d'un tableau électrique conforme aux normes en vigueur.

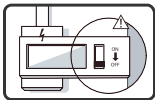
ES



RIESGO DE ELECTROCUCIÓN

ANTES DE REALIZAR CUALQUIER INSTALACIÓN, ASEGÚRESE DE HABER CORTADO LA ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA PARA EVITAR RIESGOS DE ELECTROCUCIÓN.

Corte directamente la alimentación desde el cuadro eléctrico para evitar cualquier riesgo de electrocución. Esta caja para carril DIN está creada para ser utilizada bajo tensión, una mala instalación puede suponer riesgo de incendios o de descarga eléctrica. Si no tiene soltura con las instalaciones eléctricas, contacte con un profesional. La caja para carril DIN debe obligatoriamente ser instalada y conectada siguiendo escrupulosamente las instrucciones de estas instrucciones. En caso de accidente o de daños causados por el incumplimiento de las instrucciones de montaje no asumiremos ninguna responsabilidad. Corte la alimentación antes de cualquier intervención y no realice ninguna modificación si el LED está encendido.



Solución para la casa conectada de LEROY MERLIN

Permite fijar los receptores conectados LEXMAN: receptor conectado multiusos ON/OFF; receptor conectado para gestión de accesos; receptor conectado para persianas enrollables/toldos en un cuadro modular equipado con carril DIN.

PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN

1. Desconecte la alimentación general del cuadro eléctrico.
2. Desatornille los bornes del receptor que desea conectar (imagen 1).



Imagen 1

3. Inserte el receptor en la caja para carril DIN, respetando el sentido de introducción del receptor (véase imagen 2). Compruebe que los bornes están desatornillados y asegúrese de no doblar las clavijas del interior de la caja.

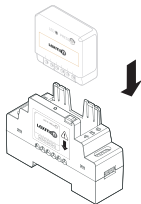


Imagen 2

4. Atornille los 6 tornillos del receptor para fijar los dos elementos entre ellos (véase imagen 3).

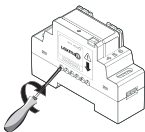


Imagen 3

PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN

5. Con el fin de facilitar la conexión, desatornille los 6 tornillos del bloque de bornes de conexión de la caja para carril DIN (véase imagen 4).

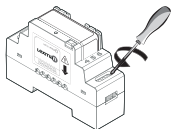


Imagen 4

6. Instale la caja con el receptor en el carril DIN del cuadro eléctrico (véase imagen 5).

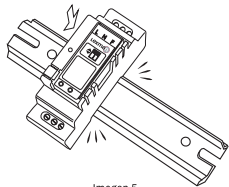


Imagen 5

PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN

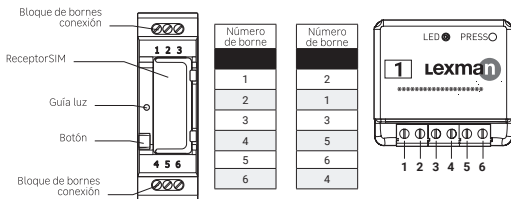


Imagen 6

PRECAUCIÓN DE USO

No utilice nunca el aparato si no está correctamente instalado y colocado en el interior de un cuadro eléctrico en conformidad con las normas en vigor.

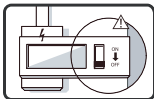
PT



PERIGO DE ELETROCUSSÃO

ANTES DE QUALQUER INSTALAÇÃO, CERTIFIQUE-SE DE TER DESLIGADO A ALIMENTAÇÃO ELÉTRICA SOB PENA DE ELETROCUSSÃO.

Desligue a alimentação diretamente do armário elétrico, para evitar qualquer risco de eletrocussão. Esta caixa de trilho DIN foi prevista para ser utilizada sob tensão; uma instalação inadequada pode causar um incêndio ou uma eletrocussão. Se não se sentir preparado para trabalhar com instalações elétricas, consulte um profissional. A caixa de trilho DIN deve ser instalada e conectada seguindo escrupulosamente as instruções deste manual. Não podemos ser responsabilizados em caso de acidente ou de dano causado pelo não cumprimento das instruções de montagem. Desligue a energia antes de qualquer intervenção e não efetue nenhuma modificação se o LED estiver aceso.



Solução para a casa conectada LEROY MERLIN.

Permite fixar os receptores conectados LEXMAN: receptor conectado multifunções ON/OFF; receptor conectado gestão dos acessos; receptor conectado estores/toldos num quadro modular equipado com trilho DIN.

PROCEDIMENTO DE INSTALAÇÃO

1. Desligue a alimentação principal do armário elétrico.
2. Desaparafuse os terminais do receptor que deseja conectar (figura 1).



figura 1

3. Insira o receptor na caixa do trilho DIN respeitando a direção de inserção do receptor (ver figura 2). Verifique se os terminais estão desaparafusados e tome cuidado para não entortar os pinos situados no interior da caixa.

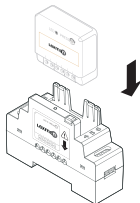


figura 2

4. Aperte os 6 parafusos do receptor para fixar os dois elementos um no outro (ver figura 3).

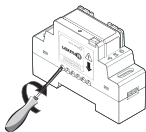


figura 3

PROCEDIMENTO DE INSTALAÇÃO

5. Para facilitar a conexão, desparafuse os 6 parafusos do bloco de terminais de conexão da caixa de trilhos DIN (consulte a figura 4).

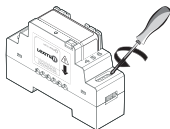


figura 4

6. Instale a caixa com o receptor no trilho DIN do armário eléctrico (ver figura 5).

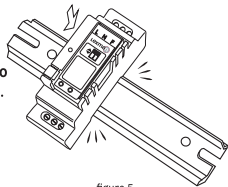


figura 5

PROCEDIMENTO DE INSTALAÇÃO

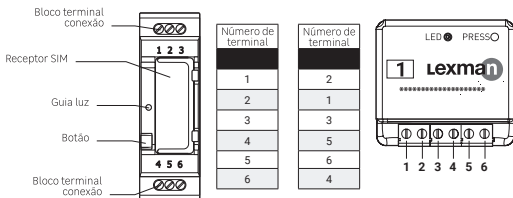


figura 6

PRECAUÇÃO DE UTILIZAÇÃO

Nunca utilize o aparelho se não estiver corretamente instalado e colocado dentro de um armário elétrico que cumpra as normas em vigor.

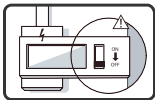
ES



PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA

PRIMA DI INSTALLARE ASSICURARSI DI AVERE STACCATO LA LUCE PER EVITARE SCOSSE ELETTRICHE.

Staccare direttamente l'alimentazione dall'armadio elettrico, per evitare rischi di scossa elettrica. Questa scatola per guida DIN è stata progettata per un uso sotto tensione, un'installazione errata può causare incendi o scosse elettriche. Se non ci si sente a proprio agio con l'elettricità, si consiglia di consultare un professionista. La scatola per guida DIN deve essere obbligatoriamente installata e collegata seguendo scrupolosamente le istruzioni su questo libretto. Non potremo essere ritenuti responsabili in caso d'incidente o di danni dovuti al non rispetto delle istruzioni di montaggio. Staccare la corrente prima di qualsiasi intervento e non effettuare alcuna modifica se il LED è acceso.



Soluzione per la casa connessa da LEROY MERLIN.

Permette di fissare i ricevitori connessi LEXMAN: ricevitore connesso multiuso ON/OFF, ricevitore connesso gestione degli accessi; ricevitore connesso tapparelle / tende da sole in un quadro modulare dotato di guida DIN.

PROCEDURA D'INSTALLAZIONE

1. Staccare l'alimentazione generale dal quadro elettrico.
2. Svitare i terminali del ricevitore che si desidera collegare (figura 1).



figura 1

3. Inserire il ricevitore nella scatola per la guida DIN rispettando il senso d'introduzione del ricevitore (vedi figura 2). Verificare che i terminali siano svitati bene e prestare attenzione a non piegare i fermagli che si trovano nella scatola.

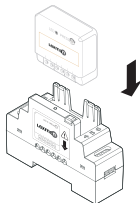


figura 2

4. Avvitare le 6 viti del ricevitore per fissare i due elementi tra di loro (vedi figura 3).

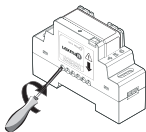


figura 3

PROCEDURA D'INSTALLAZIONE

5. Per semplificare il raccordo, svitare le 6 viti della morsettiera di connessione della scatola per la guida DIN (vedi figura 4).

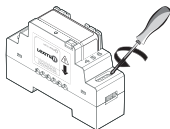


figura 4

6. Installare la scatola che include il ricevitore sulla guida DIN del quadro elettrico (vedi figura 5).

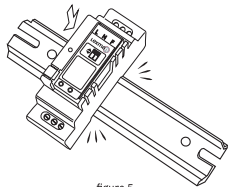


figura 5

PROCEDURA D'INSTALLAZIONE

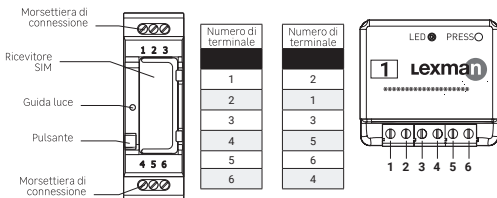


figura 6

PRECAUZIONI PER L'USO

Non usare mai il dispositivo se non è correttamente installato e posto all'interno di un quadro elettrico conforme alle norme in vigore.

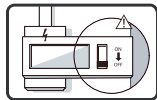
PL



NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO INSTALACJI UPEWNIJ SIĘ, ŻE ODŁĄCZYŁEŚ ZASILANIE, W PRZECIWNYM RAZIE MOŻESZ ZOSTAĆ PORAŻONY PRĄDEM.

Odłącz zasilanie bezpośrednio na rozdzielnicę elektrycznej, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem. Jeśli nie czujesz się kompetentny w zakresie instalacji elektrycznych, skonsultuj się z kompetentną osobą. Ta obudowa na szynę DIN przeznaczona jest do pracy pod napięciem, niewłaściwa instalacja może spowodować pożar lub porażenie prądem. Nie ponosimy odpowiedzialności za wypadki lub szkody spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji montażu. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac należy wyłączyć zasilanie i nie dokonywać żadnych modyfikacji, jeśli świeci się dioda LED.



System inteligentnego domu firmy LEROY MERLIN.

Umożliwia zamocowanie inteligentnych zdalnie sterowanych odbiorników firmy LEXMAN: inteligentnego wielozadaniowego odbiornika ON/OFF; inteligentnego odbiornika zarządzania dostępem; inteligentnego odbiornika do rolet/ markiz bezpośrednio na modułowej rozdzielnicie elektrycznej wyposażonej w szynę DIN.

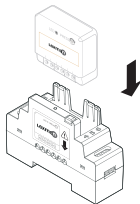
PROCEDURA INSTALACJI

1. Odłączyć główne zasilanie rozdzielnic elektrycznej.
2. Odkręć zaciski odbiornika, który chcesz podłączyć (rys. 1).



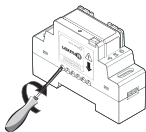
Rys.1

3. Wsunąć odbiornik do obudowy na szynie DIN, przestrzegając kierunku wkładania odbiornika (patrz rysunek 2). Sprawdzić, czy zaciski są odkręcone i uważać aby nie zgiąć pinów wewnątrz obudowy.



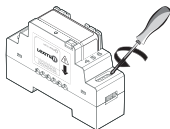
Rys.2

4. Przykręcić 6 śrub odbiornika, aby połączyć oba elementy (patrz rysunek 3).



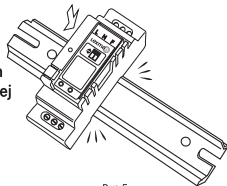
PROCEDURA INSTALACJI

5. W celu ułatwienia podłączenia należy odkręcić 6 śrub bloku zacisków obudowy na szynie DIN (patrz rysunek 4).



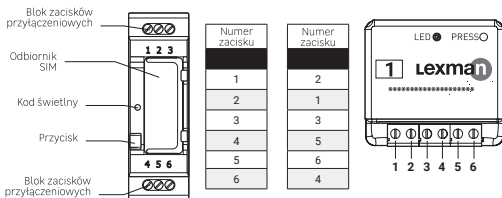
Rys.4

6. Zamontować obudowę z odbiornikiem na szynie DIN rozdzielnicznej (patrz rysunek 5).



Rys.5

PROCEDURA INSTALACJI



Rys.6

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Nigdy nie używać urządzenia, jeżeli nie jest ono prawidłowo zainstalowane i umieszczone w rozdzielnicy elektrycznej zgodnie z obowiązującymi normami.

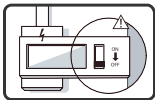
EN



DANGER OF ELECTRIC SHOCK

BEFORE INSTALLATION MAKE SURE YOU HAVE DISCONNECTED THE POWER SUPPLY OR YOU MAY BE ELECTROCUTED.

Turn off the power directly from the electrical box to avoid the risk of electric shock. This DIN rail enclosure is designed for live operation, improper installation may result in fire or electric shock. If you are not comfortable with electrical installations, please consult a professional. The DIN rail box must be installed AND connected according to the instructions in this manual. We cannot be held responsible for any accident or damage caused by failure to follow the installation instructions. Switch off the power supply before any operation and do not make any changes if the LED is on.



LEROY MERLIN's connected home solution.

Allows the LEXMAN connected receivers to be fitted: connected multi-use ON/OFF receiver; connected access management receiver; connected roller shutter/awning receiver in a modular panel equipped with a DIN rail.

INSTALLATION PROCEDURE

1. Switch off the main power supply of the electrical panel.
2. Unscrew the terminals of the receiver you wish to connect (figure 1).



figure 1

3. Insert the receiver into the DIN rail box, observing the direction of insertion of the receiver (see figure 2). Check that the terminals are unscrewed and make sure not to bend the pins inside the box.

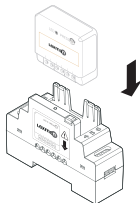


figure 2

4. Tighten the 6 screws of the receiver to fix the two elements together (see figure 3).

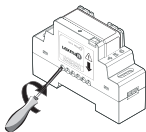


figure 3

INSTALLATION PROCEDURE

5. In order to facilitate the connection, unscrew the 6 screws of the DIN rail box connection terminal block (see figure 4).

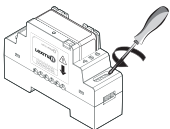


figure 4

6. Install the box including the receiver on the DIN rail of the electrical panel (see figure 5).

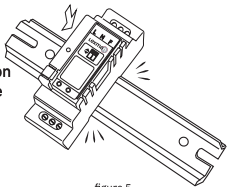


figure 5

INSTALLATION PROCEDURE

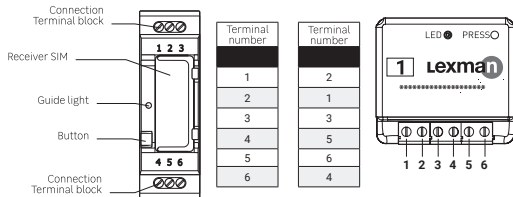


figure 6

PRECAUTION OF USE

Never use the device if it is not correctly installed and placed inside an electrical panel that complies with current standards.



**FR**

Les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Ils doivent être déposés dans un point de collecte dédié pour une élimination respectueuse de l'environnement conformément à la réglementation locale. Renseignez-vous auprès de votre collectivité locale ou de votre revendeur pour toute information sur le recyclage. Les matériaux d'emballage sont recyclables. Éliminez les matériaux d'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement et mettez-les à la disposition du service de collecte de matériaux recyclables.

**ES**

Los productos eléctricos no pueden tirarse con la basura. Hay que depositarlos en un punto de recogida dedicado para una eliminación respetuosa con el entorno conforme con la legislación local. Ponerse en contacto con su colectividad local o su vendedor para cualquier información sobre el reciclado. Los materiales de envase son reciclables. Eliminar los materiales de envase de manera respetuosa con el entorno y ponerlos a disposición de los sectores de reciclado.

**PT**

Os produtos elétricos não podem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos. Devem ser entregues num ponto de recolha para serem eliminados de forma ecológica, em conformidade com os regulamentos locais. Contacte as autoridades locais ou o seu distribuidor para obter conselhos sobre reciclagem. O material da embalagem é reciclável. Elimine a embalagem de forma ecológica e entregue-a no serviço de recolha de materiais recicláveis.

**IT**

I prodotti elettrici non devono essere smaltiti come se fossero ri-uti domestici. Essi devono essere portati ad un centro di raccolta per uno smaltimento differenziato, rispetto dell'ambiente e delle normative locali. Contattare le autorità locali o il vostro distributore, per informazioni sul riciclaggio. Il materiale d'imballaggio è riciclabile. Smaltire il materiale d'imballaggio nel rispetto dell'ambiente e aff idario al servizio di raccolta del materiale riciclabile.

**PL**

Urządzenia elektryczne nie mogą być wyrzucane razem z odpadami domowymi. Muszą zostać dostarczone do punktu zbiórki odpadów, celem przyjaznej dla środowiska utylizacji zgodnie z lokalnymi przepisami. Skontaktować się z dziami lokalnymi lub dystrybutorem w celu zasięgnięcia informacji na temat recyklingu. Materiały z którego wykonano jest opakowanie nadają się do recyklingu. Usunąć opakowanie w sposób przyjazny dla środowiska i dostarczyć je do punktu zbiórki i recyklingu materiałów.

**EN**

Electrical products must not disposed of out with domestic waste. They must be taken to a communal collecting point for environmentally friendly disposal in accordance with local regulations. Contact your local authorities or stockist for advice on recycling. The packaging material is recyclable. Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner and make it available for the recyclable material collection-service.



Made in China 2021

FR/ES/PT/IT/PL/EN

ADEO Services 135 rue Sadi Carnot - CS 00001 - 59790 RONCHIN - France

